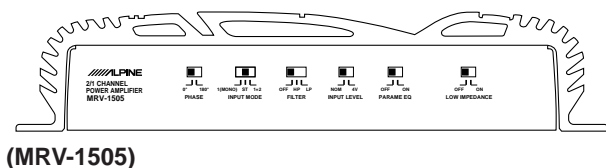




# MRV-1505/MRV-1005/ MRV-T505

## 2 Channel Power Amplifier

- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, damit Sie die hervorragende Leistung und die zahlreichen Funktionen dieses Geräts voll nutzen können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme gut auf.
- **LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI**  
Leggere questo manuale per poter sfruttare al massimo le eccezionali prestazioni e funzioni di questo apparecchio e conservare il manuale per riferimenti futuri.
- **BRUKSANVISNING**  
Läs igenom den här bruksanvisningen för att få så stor glädje som möjligt av utrustningens utmärkta prestanda och egenskaper, och bevara sedan bruksanvisningen för framtida bruk.



ALPINE ELECTRONICS, INC.  
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan  
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.  
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.  
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH  
Brandenburger Strasse 2-6 D-40880 Ratingen,  
Germany  
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.  
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio MI, Italy  
Tel.: 02-48 40 16 24

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II  
B.P. 50016 F-95945, Roissy,  
Charles de Gaulle Cedex, France  
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.  
13 Tanners Drive, Blakelands,  
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.  
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.  
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain  
Tel.: 34-45-283588

Designed by ALPINE Japan  
Printed in Japan (S)  
68P90664W83-B

Sankei Kikaku Co., Ltd.  
1-13-38, Hinodai,  
Hino, Tokyo, Japan

## DEUTSCH

Lesen Sie bitte diese BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch, um sich mit den Steuerungen und Funktionen des Gerätes vertraut zu machen. Die Firma ALPINE wünscht Ihnen mit Ihrem neuen MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 viele Jahre lang einen uneingeschränkten Musikgenuss.

Sollten bei der Installation des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 Probleme auftreten, so wenden Sie sich bitte an Ihre nächste autorisierte Kundendienststelle von ALPINE.

**VORSICHT: Diese Funktionen sind zur Abstimmung Ihres Systems. Bitte setzen Sie sich für die Einstellung mit Ihrem Vertragshändler in Verbindung.**

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bauen Sie das Gerät an einer waagerechten Stelle ein. Stellen Sie sicher, daß die Feststellbremse angezogen und die Zündung ausgeschaltet ist.
- Bevor Sie den MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 anschließen oder abnehmen, klemmen Sie bitte immer das Massekabel (-) der Batterie ab. Dadurch werden Kurzschlüsse vermieden.
- Beim Austausch einer durchgebrannten Sicherung, achten Sie darauf, daß die neue Sicherung den gleichen Wert besitzt.
- Schließen Sie die farbig markierten Kabel entsprechend dem Diagramm an.  
Falsche Anschlüsse können zu Fehlfunktionen des Gerätes oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeuges führen.
- Die Minusadern (-) der Lautsprecherkabel an Minusklemmen (-) anschließen! Die Minusadern für rechten und linken Kanal dürfen nicht zusammengelegt oder an die Karosserie bzw. Masse angeschlossen werden.
- Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12V Gleichstrom und negativer Erdung ausgelegt. Stellen Sie vor dem Anschluß des Gerätes sicher, daß Ihr Fahrzeug diesen Voraussetzungen entspricht.
- Falls Sie Anschlüsse am elektrischen System des Fahrzeuges vornehmen, achten Sie auf die herstellereitigen Bauteile (z.B. Bordcomputer). Zapfen Sie diese Kabel zum Anschluß des Gerätes nicht an. Anderfalls kann das Gerät und/oder das Fahrzeug beschädigt werden. Sind Sie nicht vollkommen sicher, wenden Sie sich bitte an Ihren ALPINE Händler.
- Beim MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 werden RCA-Buchsen zum Anschluß an andere Geräte (z.B. Verstärker) mit RCA-Anschlüssen verwendet. Möglicherweise werden deshalb Adapter benötigt. Ist dies der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten ALPINE Händler.
- Bedingt durch die hohe Leistungs des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 ist es unbedingt notwendig, daß alle Anschlüsse sauber und fest sind. Anderenfalls können Beschädigungen entstehen.
- Überprüfen Sie die folgenden Punkte, wenn Einbau und Anschlüsse vorgenommen wurden: a) Die Anschlüsse sind korrekt. b) Die Bremslichter, Hupe, usw. funktionieren einwandfrei bei eingeschalteter Zündung. c) Die Audio-Komponenten funktionieren korrekt, wenn sie eingeschaltet sind.

## WARTUNG UND PFLEGE

### ◆ Nur für Europa

Sollten bei Ihnen Fragen bezüglich unserer Garantie-zusage auftauchen, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Händler aufzunehmen, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

### ◆ Für Kunden in anderen Ländern WICHTIGER HINWEIS

Kunden, die das Produkt, dem dieser Hinweis beigelegt ist, erwerben, und diesen Einkauf in einem anderen Land als den Vereinigten Staaten von Amerika oder Kanada tätigen, werden gebeten, sich für Informationen bezüglich der Garantie mit ihrem Händler in Verbindung zu setzen.

## TECHNISCHE DATEN

	MRV-1505	MRV-1005	MRV-T505
Betriebsspannung: RMS Dauerleistung (bei 12,0V, 20 Hz bis 20 kHz)			
Pro Kanal in 4 Ohm	150W	100W	50W
0,04% THD			
Pro Kanal in 2 Ohm	300W	200W	100W
0,3% THD			
Überbrückt in 4 Ohm	600W	400W	200W
0,3% THD			
Betriebsspannung: RMS Dauerleistung (bei 14,4V, 20 Hz bis 20 kHz)			
Pro Kanal in 4 Ohm	225W	150W	75W
0,04% THD			
Pro Kanal in 2 Ohm	450W	300W	150W
0,3% THD			
Überbrückt in 4 Ohm	900W	600W	300W
0,3% THD			
EIAJ Maximum-Potenz (bei 14,4V)			
Pro Kanal in 4 Ohm	450W	400W	200W
Überbrückt in 4 Ohm	1500W	1000W	500W
Frequenzgang	8 Hz bis 60 kHz		10 Hz bis 50 kHz
(±0, -1 dB)			
Rauschabstand	105 dBA	105 dBA	100 dBA
(bezogen auf Nennleistung)			
Einschwingfaktor	Größer als 5		
Eingangsempfindlichkeit (für Nennausgangsleistung)	200mV bis 4,0V (1,0V bei Mittelstellung)		
Eingangsimpedanz	10 kOhm <		
Lautsprecherimpedanz	4 oder 2 Ohm (Stereo), 4 Ohm (Überbrückt)		
Crossover-Frequenz und Schleife	50 bis 200 Hz, 12 dB pro Oktave		
Stromversorgung	11 - 16V Gleichstrom Negative Erde		

### Abmessungen (B x H x T)

MRV-1505	240mm x 53mm x 500mm (9-7/16" x 2-1/16" x 19-5/8")
MRV-1005	240mm x 53mm x 330mm (9-7/16" x 2-1/16" x 13")
MRV-T505	240mm x 53mm x 250mm (9-7/16" x 2-1/16" x 9-13/16")
Gewicht	
MRV-1505	5,8kg (12 lbs. 12 oz)
MRV-1005	4,4 kg (9 lbs. 11 oz)
MRV-T505	3,1 kg (6 lbs. 13 oz)

### HINWEIS:

Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von ständiger Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## ITALIANO

Leggete attentamente questo LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI al fine di familiarizzare con tutti i controlli e le funzioni. ALPINE è certa che il vostro nuovo MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 vi garantirà diversi anni di divertimento sonoro.

Se sorgessero dei dubbi quando installate il vostro MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della ALPINE.

**ATTENZIONE:** Questi controlli servono a sintonizzare il vostro sistema. Siete pregati di consultare il vostro rivenditore autorizzato per la regolazione.

### PRECAUZIONI

- Eseguita l'installazione in un luogo piano. Assicuratevi di inserire il freno di stazionamento e che l'accensione sia disattivata.
- Prima di collegare o disinserire l'MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, disinserite sempre il cavo dal polo negativo (-) della batteria al fine di prevenire eventuali cortocircuiti.
- Assicuratevi sempre di sostituire un fusibile bruciato con un fusibile dello stesso amperaggio.
- Assicuratevi di collegare i cavi con codice colore in conformità allo schema elettrico. Eventuali collegamenti errati potrebbero causare disfunzioni all'unità o danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.
- Assicurarsi di collegare i fili negativi degli altoparlanti (-) al terminale (-) dell'altoparlante. Non collegare mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti l'uno con l'altro o al telaio dell'automobile.
- Questa unità è stata progettata per impianti elettrici 12V CC con sistema di messa a terra negativa. Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicuratevi che l'impianto elettrico del vostro veicolo sia di questo tipo.
- Durante il collegamento all'impianto elettrico dell'automobile, fate attenzione a non danneggiare i componenti assemblati in fabbrica (ad es. il computer di bordo). Non collegatevi a questi cavi per fornire l'alimentazione a questa unità. Quando collegate l'MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 alla scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile per l'impianto dell'MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 sia di voltaggio appropriato. Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare seri danni all'unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultate il vostro rivenditore ALPINE.
- L'MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, per il collegamento ad altre unità (ad es. un amplificatore), utilizza jack femmine di tipo RCA con connettori RCA. Per il collegamento di tali unità può risultare necessario un adattatore. In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato ALPINE.
- A causa dell'alta potenza erogata dall' MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, è importante che tutti i collegamenti siano puliti e ben saldi, in caso contrario potrebbero verificarsi danni.
- Una volta eseguita l'installazione e i collegamenti, controllate che: a) I collegamenti siano effettuati correttamente. b) Le spie dei freni, avvisatore, ecc. funzionino correttamente a quadro inserito. c) Le unità audio funzionino correttamente con l'interruttore in posizione ON.

## SERVIZIO

### ◆ Per i clienti europei

Nel caso in cui sorgessero dei dubbi sulla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore.

### ◆ Per clienti in altre nazioni

#### NOTA IMPORTANTE

I clienti che acquistano il prodotto a cui questa nota è allegata, e che lo acquistano in nazioni che non siano gli Stati Uniti d'America e il Canada, sono pregati di rivolgersi al fornitore per informazioni riguardo la garanzia.

## SPECIFICAZIONI

	MRV-1505	MRV-1005	MRV-T505
Uscita di potenza: Corrente continua RMS (a 12,0V, 20 Hz a 20 kHz)			
Per Canale a 4 ohm	150W	100W	50W
		0,04% THD	
Per Canale a 2 ohm	300W	200W	100W
		0,3% THD	
Collegamento di ponte a 4 ohms	600W	400W	200W
		0,3% THD	
Uscita di potenza: Corrente continua RMS (a 14,4V, 20 Hz a 20 kHz)			
Per Canale a 4 ohm	225W	150W	75W
		0,04% THD	
Per Canale a 2 ohm	450W	300W	150W
		0,3% THD	
Collegamento di ponte a 4 ohms	900W	600W	300W
		0,3% THD	
Potenza massima EIAJ (a 14,4V)			
Per Canale a 4 ohm	450W	400W	200W
Collegamento di ponte a 4 ohm	1500W	1000W	500W
Risposta di frequenza	8 Hz a 60 kHz		10 Hz a 50 kHz
	(±0, -1 dB)		
Rapporto segnale/rumore	105 dBA	105 dBA	100 dBA
	(con riferimento alla potenza nominale)		
Fattore di torsione	Più di 5		
Sensibilità di ingresso (dell'uscita di potenza nominale)	da 200mV a 4,0V (1,0V alla posizione centrale)		
Impedenza di ingresso	10k ohm <		
Impedenza degli altoparlanti	4 o 2 ohm (stereo), 4 ohm (ponte)		
Frequenza e inclinazione di crossover	50 a 200 Hz, 12 dB per ottava		
Alimentazione	11 - 16VCC Massa negativa		

Dimensioni (L x A x P)

MRV-1505	240mm x 53mm x 500mm
MRV-1005	240mm x 53mm x 330mm
MRV-T505	240mm x 53mm x 250mm

Peso

MRV-1505	5,8 kg
MRV-1005	4,4 kg
MRV-T505	3,1 kg

### NOTA:

Dovuto a un continuo apporto di miglioramenti, le specifiche ed il disegno sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

## SVENSKA

Läs igenom bruksanvisningen noga för att bekanta dig med de olika reglagen och deras funktioner. Vi på ALPINE hoppas att din nya MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 kommer att ge dig många års glädjefyllt lyssnande.

Kontakta din auktoriserade ALPINE-återförsäljare om det uppstår problem vid installationen av din MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505.

**OBS:** Dessa kontroller används för att fininställa systemet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare för denna justering.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Vid installationen skall bilen stå på ett vågrätt underlag. Dra åt handbromsen och slå av tändningen.
- Koppla alltid loss kabeln från batteriets minuspol (-) innan MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 ansluts eller kopplas loss. Detta för att motverka risken för kortslutning.
- Vid säkringsbyte skall en säkring med samma värde användas.
- Anslut de färgkodade kablarna enligt kopplingsdiagrammet. Om kablarna ansluts fel kan anläggningen och bilens elsystem skadas.
- Anslut negativa (-) högtalarkablar till (-) anlutningarna. Höger och vänster kablar får inte anslutas till varandra eller till bilkarossen.
- Apparaten är avsedd för elsystem med 12V likspänning och negativ jord. Kontrollera att bilen har denna typ av elsystem innan du ansluter apparaten till batterispänningen.
- Vid anslutning till bilens elektriska system bör uppmärksamhet riktas mot ev. fabriksmonterade komponenter (t.ex. färd dator o.likn.). Dra inte ström från kablar som driver sådan utrustning. Vid anslutning av MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 till säkringarna måste du kontrollera att säkringen som skyddar MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 har rätt strömstyrka. Fel strömstyrka på säkringen kan resultera i skador på apparaten och/eller bilen. Rådfråga din ALPINE-återförsäljare om du känner dig osäker.
- MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 använder hon-kontakter av typen RCA för anslutning till annan utrustning, typ förstärkare, med samma typ av kontakt. För anslutning kan det ibland krävas bruk av en adapter. Kontakta i detta fall en auktoriserad ALPINE-återförsäljare för hjälp.
- På grund av den stora uteffekten hos MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 är det viktigt att alla anslutningar görs ordentligt och att de har bra kontakt. I annat fall kan skador uppstå.
- Kontrollera följande då du är klar med monteringen och anslutningen: a) att alla kablar är rätt anslutna. b) att bromsljus, signalhorn o s v fungerar som de skall med tändningen påslagen. c) att bilstereon fungerar ordentligt i läge ON.

## UNDERHÅLL

### ◆ För kunder i Europa

Kontakta din återförsäljare om du har frågor som rör garantin.

### ◆ För kunder i andra länder

#### VIKTIGT

För kunder som köpt denna produkt, i vars emballage denna notis finns inkluderad, i något annat land än Förenta Staterna eller Kanada, måste kontakta sin lokala återförsäljare för information angående garanti-villkoren.

## SPECIFIKATIONER

	MRV-1505	MRV-1005	MRV-T505
Uteffekt: Kontinuerlig uteffekt RMS (vid 12,0V, 20 Hz till 20 kHz)			
Per kanal in i 4 ohm	150W	100W	50W
		0,04% THD	
Per kanal in i 2 ohm	300W	200W	100W
		0,3% THD	
Bryggkopplad in i 4 ohm	600W	400W	200W
		0,3% THD	
Uteffekt: Kontinuerlig uteffekt RMS (vid 14,4V, 20 Hz till 20 kHz)			
Per kanal in i 4 ohm	225W	150W	75W
		0,04% THD	
Per kanal in i 2 ohm	450W	300W	150W
		0,3% THD	
Bryggkopplad in i 4 ohm	900W	600W	300W
		0,3% THD	
Maximum-effekt EIAJ (vid 14,4V)			
Per kanal in i 4 ohm	450W	400W	200W
Bryggkopplad in i 4 ohm	1500W	1000W	500W
Frekvensåtergivning	8 Hz till 60 kHz		10 Hz till 50 kHz
	(±0, -1 dB)		
Signal/brusavstånd	105 dBA	105 dBA	100 dBA
	(i förhållande till nominell uteffekt)		
Spänningsderivata	Större än 5		
Ingångskänslighet (för nominell uteffekt)	200mV till 4,0V (1,0V i mittläget)		
Ingångsimpedans	10 kohm <		
Högtalarimpedans	4 och 2 ohm (stereo), 4 ohm (bryggkopplad)		
Delningsfrekvens och branthet	50 bis 200 Hz, 12 dB pro Oktave		
Arbetsspänning	11 till 16V likspänning, negativ jord		

Ytermått (B x H x D)

MRV-1505	240mm x 53mm x 500mm
MRV-1005	240mm x 53mm x 330mm
MRV-T505	240mm x 53mm x 250mm

Vikt

MRV-1505	5,8 kg
MRV-1005	4,4 kg
MRV-T505	3,1 kg

### OBSERVERA:

Ur förbättringssyfte förbehålles rätt till ändring av specifikationer och design utan föregående varsel.

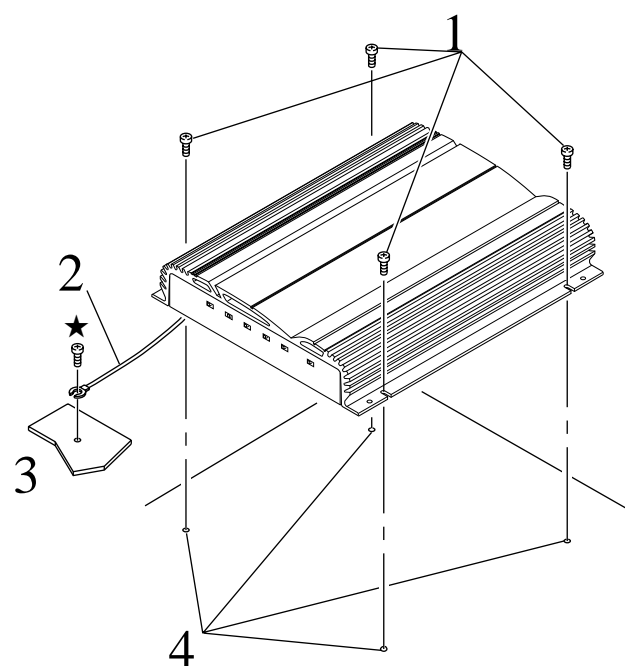


Abb. 1/Fig. 1

## EINBAU (Abb. 1)

Aufgrund des hohen Leistungsausganges des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, wird beim Betreiben des Verstärkers eine beträchtliche Wärme produziert. Aus diesem Grunde sollte der Verstärker so installiert werden, daß eine freie Belüftung und ein ungehinderter Wärmeabzug gewährleistet ist; wie z.B. im Kofferraum. Ihr autorisierter Alpine-Händler nennt Ihnen gern weitere Alternativen zum Einbauort.

1. Benutzen Sie den Verstärker als Schablone; markieren Sie die vier Schraubenpositionen.
2. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter der Oberfläche keine Gegenstände befinden, die durch das Bohren beschädigt werden könnten.
3. Bohren Sie die Schraubenlöcher.
4. Positionieren Sie den MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 über den Schraubenlöchern und sichern Sie das Gerät mit vier Blechschrauben.

### HINWEIS:

Verwenden Sie für den sicheren Anschluß des Erdungskabels eine bereits installierte Schraube am Metallteil des Fahrzeuges ((mit ★) markiert). Vergewissern Sie sich, daß es sich hierbei um eine echte Erde handelt, indem Sie die Kontinuität zur Batterie (-) Klemme prüfen. Schließen Sie so weit wie möglich alle Geräte an denselben Erdungspunkt an. Durch dieses Verfahren werden Störungen eliminiert.

- 1 Blechschrauben (M4 x 14)
- 2 Erdungskabel
- 3 Chassis
- 4 Löcher

## INSTALLAZIONE (Fig. 1)

Per via dell'uscita ad alta potenza del MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505, viene prodotto alti livelli di calore durante l'uso dell'amplificatore. Per questo motivo, l'amplificatore viene montato in un luogo che permetterà una buona circolazione dell'aria, ad esempio all'interno del bagagliaio. Per luoghi di installazione alternativi, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della Alpine.

1. Usate l'amplificatore come mascherina e segnate i luoghi delle quattro viti.
2. Assicuratevi che non ci siano alcuni oggetti dietro la superficie, altrimenti questi oggetti potrebbero danneggiarsi quando trapanate i fori.
3. Trapanate i fori delle viti.
4. Tenete il MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 appoggiato ai fori delle viti e fissatelo con quattro viti autofilettanti.

### NOTA:

Per fissare il filo di massa in modo saldo, usate una vite già presente sulla parte metallica del veicolo (marcata ★). Assicuratevi che il collegamento di massa sia corretto controllando la continuità del terminale della batteria (-). Se possibile, collegate tutti i componenti allo stesso punto di massa. Questa precauzione serve per eliminare il rumore.

- 1 Viti autofilettanti (M4 x 14)
- 2 Filo di massa
- 3 Chassis
- 4 Fori

## INSTALLATION (Fig. 1)

På grund av MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505's höga uteffekt genereras mycket värme när förstärkaren används. Förstärkaren måste därför monteras på en plats där luft kan strömma fritt runt den, som t.ex. inuti bagageutrymmet. Vänd dig till en auktoriserad Alpine återförsäljare för alternativa installationsplatser.

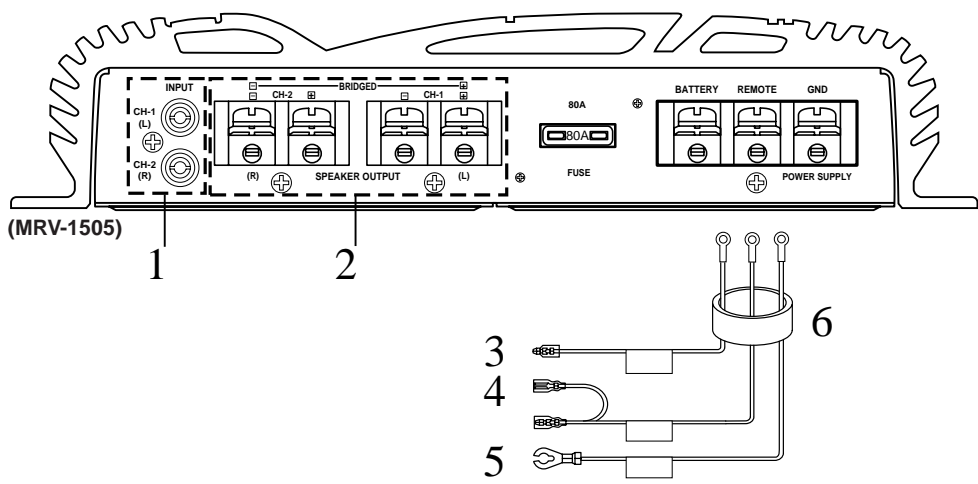
1. Använd förstärkaren som mått och märk ut de fyra skruvhålen.
2. Kontrollera att det inte finns några föremål på andra sidan monteringsväggen som kan skadas vid borrhningen.
3. Borra hål för skruvarna.
4. Håll MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 över skruvhålen och skruva fast den med fyra låsskruvar.

### OBSERVERA:

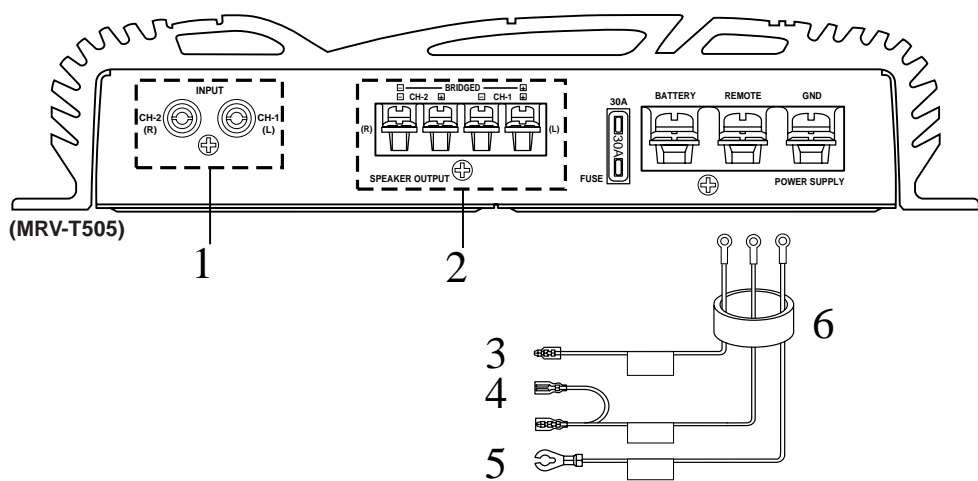
Använd en skruv som redan är fastskruvad i fordonets metall (märkt ★) för säker jordning av jordkabeln. Kontrollera att det finns jord i systemet genom att kontrollera batteriets (-) kontinuitet. Försök ansluta all utrustning i systemet till samma jordpunkt. Detta medverkar till undertryckning av brus.

- 1 Låsskruvar (M4 x 14)
- 2 Jordkabel
- 3 Chassi
- 4 Hål

## MRV-1505/MRV-1005



## MRV-T505



## MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505

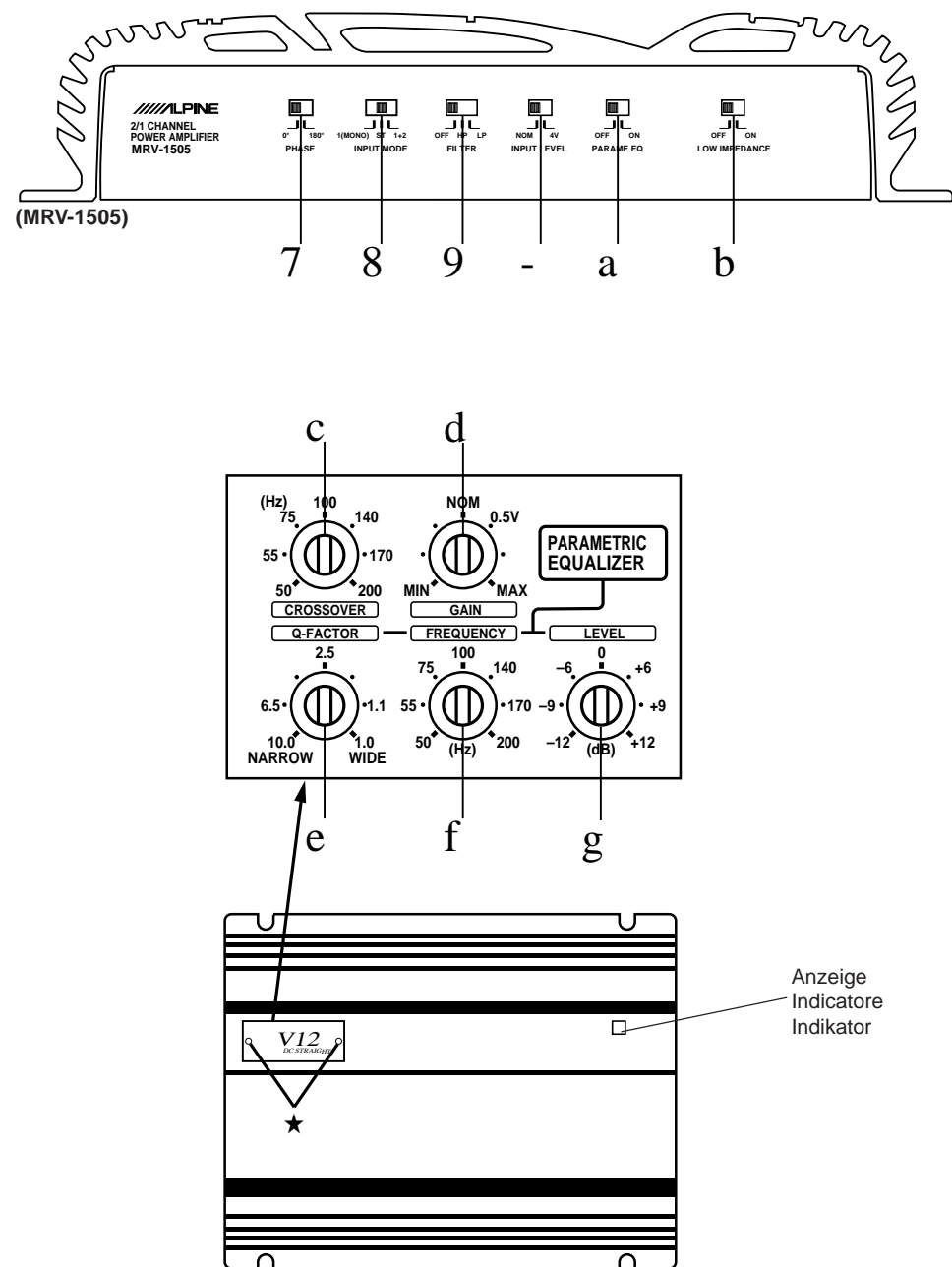


Abb. 2/Fig. 2

- ★ Wenn Sie die Knöpfe c - i einstellen, entfernen Sie die beiden Sechskant-Schrauben mit dem beiliegenden Sechskant-Schlüssel (M2) und entfernen Sie die Abdeckung.
- ★ Quando regolate le manopole c - i, rinvovete 2 viti esagonali servendovi della pinza esagonale (M2) inclusa, e rinvovete il coperchio.
- ★ Vid justering av kontrollerna c - i, måste de två hexskruvarna lossas med den medföljande hexnyckeln (M2) och täckplattan tas loss.

## ANSCHLÜSSE (Abb. 2 – Abb. 6)

Bevor Sie die Anschlüsse vornehmen, stellen Sie sicher, daß alle Audio-Komponenten ausgeschaltet sind. Schließen Sie das gelbe Batteriekabel des Verstärkers direkt an die Plusklemme (+) der Fahrzeugbatterie an. Klemmen Sie dieses Kabel niemals an den Sicherungskasten an.

### Zur Vermeidung von Störinjectionen:

- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß- und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlußkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, die Lackschicht an diesem Punkt abkratzen bzw. -schmirgeln).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft.

### 1 RCA-Eingangsbuchsen

Schließen Sie diese Buchsen an die Vorverstärker-Ausgangsleitungen Ihres Hauptgerätes an. Benutzen Sie für den Anschluß RCA-Verlängerungskabel (als Zubehör im Handel erhältlich). Achten Sie auf die richtigen Kanalan Anschlüsse; Links an links und rechts an rechts.

### 2 Lautsprecher-Ausgangsklemmen

Der MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 ist mit zwei Paar Lautsprecher-Ausgängen ausgestattet. Achten Sie auf richtige Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse und auf richtige Phasenangleichung. Schließen Sie im Stereo-Modus die rechten Lautsprecher-Ausgänge an die rechten Lautsprecher und die linken Lautsprecher-Ausgänge an die linken Lautsprecher an. Schließen Sie den positiven Ausgang an die positive Lautsprecherklemme und den negativen Ausgang an die negative Lautsprecherklemme an.

## SCHALTEREINSTELLUNG

### 7 Hochpaß-Phasenschalter

Stellen Sie die Phase dieses Ausgangs auf 0° (Gleichtakt) oder 180° (Gegentakt) unabhängig vom anderen Ausgang. Der Tieftöner und Mitteltöner (oder Mitteltöner oder Hochtöner) können oft akustisch phasenverschoben sein, wodurch der Klang vollständig oder teilweise ausgeschaltet wird. Außerdem sind Zweitfilter elektrisch phasenverschoben. Verwenden Sie deshalb immer den Phasenschalter, um die beste Einstellung zu erhalten, bevor die Übergangsfrequenzen fein abgestimmt werden.

### 8 Eingangsmodus-Wähler

- a) Stellen Sie auf die "ST"-Position, wenn die beiden Kanäle in Stereoton benutzt werden. Der CH-1 (oder CH-2) Eingang wird an Lautsprecher-Ausgang CH-1 (oder CH-2) angeschlossen.
- b) Stellen Sie auf die Position "1 (MONO)", wenn die beiden Kanäle für einen Kanal eines Stereo- oder Brückensystems verwendet werden. Der CH-1 Eingang geht von den Lautsprecher-Ausgängen CH-1(+) und CH-2(-) aus. Der CH-2 Eingang empfängt keine Signale. (Siehe Abb. 6.)
- c) Stellen Sie auf die Position "1 + 2", wenn die beiden Kanäle für ein Subwoofer-System verwendet werden, welches die Signale des rechten und linken Kanals summiert und gehen dann von den Lautsprecher-Ausgängen CH-1(+) und CH-2(-) aus. (Siehe Abb. 5.)

### 9 Wählschalter für Frequenzweiche

- a) Auf "LP" stellen, wenn die Endstufe für einen Tieftöner verwendet wird. Die Frequenzen über dem Überschneidungspunkt werden bei 12 dB/Oktave gedämpft.
- b) Auf "HP" stellen, wenn die Endstufe für ein Hochtöner/Mitteltöner-System verwendet wird. Die Frequenzen unter dem Überschneidungspunkt werden bei 12 dB/Oktave gedämpft.
- c) Auf "OFF" stellen, wenn die Endstufe für Komplet-Lautsprecher verwendet wird. Die volle Frequenz-Bandbreite wird an die Lautsprecher ausgegeben, wobei weder die hohen, noch die tiefen Frequenzen gedämpft werden.

### Wählschalter für die Eingangshöhe

Stellen Sie den Schalter auf die "4 V"-Position, wenn das Hauptgerät mit 4 V Ausgangsspannung verwendet wird. Wenn das Hauptgerät mit einer anderen als der 4 V Ausgangsspannung bei der "4 V"-Position verwendet wird, verringert sich das Volumen.

### a Parametrischer EQ-Wählschalter

Stellen Sie den Schalter auf die "ON"-Position, wenn Sie die Klangfeldcharakteristika (Bandbreite, Bandmittelfrequenz, Bandmittelfrequenz-Höhe) im Auto nach Belieben korrigieren.

### b Wählschalter für die Niedrigimpedanz

Stellen Sie den Schalter auf die "ON"-Position, wenn ein Lautsprecher mit 1 Ohm Impedanz (GESAMT) verwendet wird. Verringern Sie das Volumen des Hauptgerätes, wenn sich die Anzeige bernsteinfarben verfärbt.

Schließen Sie im Überbrückungsmodus die linke positive Klemme an die positive Klemme des Lautsprechers und die rechte negative Klemme an die negative Klemme des Lautsprechers an. Benutzen Sie die Lautsprecheranschlüsse (-) nicht als Verbindungskabel zwischen dem linken und rechten Kanal. Schließen Sie dieses Kabel nicht an die Karosserie an.

### HINWEIS:

Schließen Sie keine Lautsprecherkabel zusammen oder an die Chassis-Erde an.

### 3 Batterie-Zuleitung (Gelb)

Fügen Sie in jedem Fall eine 80 Ampere-Sicherung so dicht wie möglich an der positiven (+) Klemme der Batterie an. Diese Sicherung schützt das elektrische System Ihres Fahrzeuges für den Fall eines eventuellen Kurzschlusses. Wenn eine Verlängerung dieser Zuleitung erforderlich ist, sollte die Leitungsstärke 10mm<sup>2</sup> oder mehr betragen.

- MRV-1505 ... 80 Ampere-Sicherung
- MRV-1005 ... 60 Ampere-Sicherung
- MRV-T505 ... 30 Ampere-Sicherung

### 4 Feineinschaltkabel (Blau/Weiß)

Schließen Sie dieses Kabel an die Feineinschaltung oder die Leistungsantennen-Zuleitung (positive Spannung, (+) nur 12V) Ihres Hauptgerätes an.

### 5 Erdungsleitung (Schwarz)

Schließen Sie diese Zuleitung fest an einen sauberen Punkt aus reinem Metall am Fahrzeugchassis an. Überprüfen Sie, daß es sich bei dem ausgewählten Punkt tatsächlich um eine echte Erde handelt, indem Sie die Verbindung zwischen dem entsprechenden Punkt und der negativen (-) Klemme der Autobatterie prüfen. Erden Sie alle Ihre Audio-Komponenten am gleichen Punkt des Chassis, um Erdschleifen zu verhindern.

### 6 Isolationsschlauch

### Nur MRV-1505/MRV-1005

Falls Sie Kabel benutzen, welche Sie anderweitig bezogen haben (Lautsprecher- oder Stromkabel), benutzen Sie die beigefügten Sechskantschrauben und den Sechskantschlüssel (M2,5), um den Anschluß zu vereinfachen. Der Kabeldurchmesser sollte zwischen 0,75mm<sup>2</sup> und 4mm<sup>2</sup> liegen.

### c Einstellknopf für Übergangsfrequenz

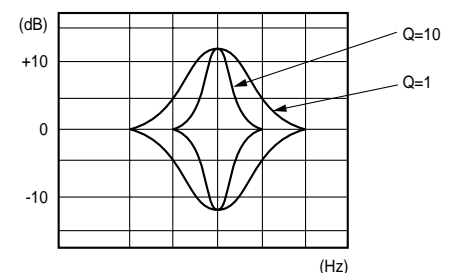
Ermöglicht die Einstellung der Übergangsfrequenz durch Drehen des Knopfes, um irgendeine Frequenz zwischen 50 bis 200 Hz als Crossover-Punkt auszuwählen.

### d Einstellregler für Eingangsverstärkung

Stellen Sie den Einstellregler für Eingangsverstärkung des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 auf die Minimum-Position (4 V). Verwenden Sie als Tonquelle eine laut bespielte Cassette oder vorzugsweise eine CD. Erhöhen Sie die Lautstärke des Hauptgerätes, bis der Ton verzerrt wiedergegeben wird. Reduzieren Sie die Lautstärke dann so lange erhöhen, bis der Ton verzerrt von den Lautsprechern ausgegeben wird.

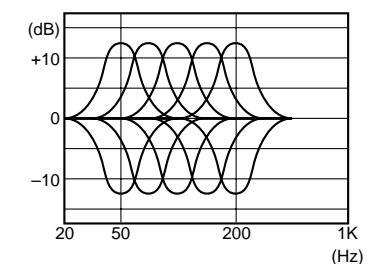
### e Qualitätsfaktor (Bandbreiten)-Einstellungsknopf

Wird verwendet, wenn der parametrische EQ-Wählschalter auf die "ON"-Position gestellt ist. Erlaubt die unabhängige fortlaufende Änderung der gesteigerten oder verringerten Bandmittelfrequenz-Bandbreite (Q-Faktor) für jedes Band von Q=10 (schmale Bandbreite, steile Steigung) bis Q=1 (breite Bandbreite, flache Steigung).



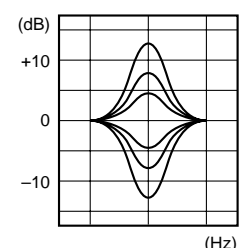
### f Steuerungsknopf für die Bandmittelfrequenz

Wird verwendet, wenn der parametrische EQ-Wählschalter auf die "ON"-Position gestellt ist. Wählt die gewünschte Bandmittelfrequenz aus, indem er fortlaufend den Wert der Bandmittelfrequenz ändert. Erlaubt die Anpassung der Bandmittelfrequenz zwischen 50 und 200 Hz.



### g Höhen-Einstellungsknopf

Wird verwendet, wenn der parametrische EQ-Wählschalter auf die "ON"-Position gestellt ist. Erlaubt die zunehmende/abnehmende Höhen-Einstellung der ausgewählten Bandmittelfrequenz in einem Bereich von ±12dB.



## COLLEGAMENTI (Fig. 2 – Fig. 6)

Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di disattivare l'alimentazione di tutti i componenti audio. Collegare il cavo giallo della batteria proveniente dall'amplificatore direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo. Non collegate questo cavo al portafusibili.

### Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

### 1 Prese di ingresso RCA

Collegate queste prese ai fili di uscita in linea della vostra unità principale usando i cavi di prolunga RCA (venduti separatamente). Assicuratevi di rispettare i corretti collegamenti dei canali: sinistro a sinistro e destro a destro.

### 2 Terminali di uscita per gli altoparlanti

Il MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 è stato dotato di due paia di uscite per gli altoparlanti. Assicuratevi di osservare il corretto collegamento dell'uscita per gli altoparlanti e la corretta messa a fase. Nel modo stereo, collegate l'uscita dell'altoparlante destro all'altoparlante destro e l'uscita dell'altoparlante sinistro all'altoparlante sinistro. Collegate l'uscita positiva al terminale positivo dell'altoparlante e l'uscita negativa al terminale negativo dell'altoparlante.

Nel modo di messa a ponte, collegate l'uscita positiva sinistra al terminale positivo dell'altoparlante e collegate l'uscita negativa destra al terminale negativo dell'altoparlante. Non utilizzate i terminali (-) dell'altoparlante come cavo comune tra i canali destro e sinistro. Non collegate questo cavo al telaio del veicolo.

### NOTA:

Non collegate mai i fili degli altoparlanti l'uni con gli altri né collegateli con messa a terra sullo chassis.

### 3 Filo della batteria (giallo)

Assicuratevi di aggiungere un fusibile di 80 amp il più vicino possibile al terminale positivo (+) della batteria. Questo fusibile proteggerà il sistema elettrico del vostro veicolo in caso di corto circuito. Qualora fosse necessario prolungare questo filo, usate un filo della misura 8 AWG oppure un filo più spesso.

- MRV-1505 ... fusibile di 80 amp
- MRV-1005 ... fusibile di 60 amp
- MRV-T505 ... fusibile di 30 amp

### 4 Filo di accensione a distanza (blu/bianco)

Collegate questo filo al filo di accensione a distanza o al filo dell'antenna di potenza (azionamento positivo, (+)12V soltanto) della vostra unità principale.

### 5 Filo di massa (nero)

Collegate questo filo in modo ben saldo su un punto metallico sullo chassis dell'automobile. Verificate che il punto selezionato sia adatto per una buona messa a terra controllando la continuità tra lo stesso punto e il terminale negativo (-) della batteria del veicolo. Mettete a terra tutti i componenti audio sullo stesso punto dello chassis per prevenire dei salti di massa.

### 6 Tubo isolante

#### Solo MRV-1505/MRV-1005

In caso di utilizzo di cavi (cavo dell'altoparlante/cavo di alimentazione) acquistati in negozio, per eseguire un facile collegamento, utilizzate le viti e la chiave esagonali (M2,5) inclusi come accessori. La dimensione del cavo deve essere compresa tra AWG6 - AWG18.

## ANSLUTNINGAR (Fig. 2 – Fig. 6)

Slå från strömmen till all annan ljudutrustning innan anslutningarna görs. Anslut den gula batterikabeln från förstärkaren direkt till bilbatteriets pluspol (+). Anslut inte denna kabel till säkringsplinten.

### Att förhindra att störningar, som härrör från omgivningen, påverkar bilstereon

- Placera enheten på plats och dra kablarna på minst 10 cm:s avstånd från bilens kabelnät.
- Observera att kablarnas avstånd till batterikablarna måste vara så långt som möjligt.
- Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metalldel i bilchassit (vid behov måste metallytan befrias från bestrykning).
- När anläggningen utökas med en störningsdämpare, måste avståndet till störningsdämparen vara så långt som möjligt. Kontakta Alpines representant angående de olika typer av störningsdämpare som Alpine kan erbjuda.
- Alpines representant vet allt om störningsundertyckning. Kontakta representanten angående detaljer.

### 1 RCA-ingångar

Anslut dessa ingångar till linjeutgångarna på din huvudapparat med RCA-kablar (säljs separat). Var noga med att följa polariteten; vänster till vänster och höger till höger.

### 2 Högtalarutgångar

Din MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 har två uppsättningar högtalarutgångar. Var noga med att ansluta till rätt högtalarutgångar och att följa fasmärkningen. I stereoläge skall höger högtalare anslutas till höger högtalarutgång och vänster till vänster. Anslut utgångens pluspol till plus på högtalaren och minus till minus. I bryggkopplat läge ansluts plus på vänster till högtalarens pluspol och minus på höger till högtalarens minuspol. Använd inte de negativa (-) högtalarterminalerna för höger och vänster kanaler tillsammans. Anslut ej heller dessa terminaler till bilchassit.

### OBSERVERA:

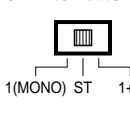
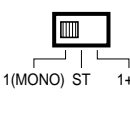
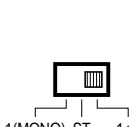
Högtalarkablarna får aldrig kopplas ihop eller anslutas till chassijord.

## REGOLAZIONE DEGLI INTERRUTTORI

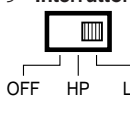
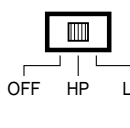
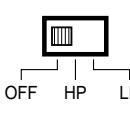
### 7 Commutatore di fase dell'uscita passa-alti

Impostate la fase di questa uscita a 0° (in fase) oppure a 180° (invertito) indipendentemente dall'altra uscita. Spesso, il subwoofer ed il midrange (o midrange e tweeter) possono essere tra loro acusticamente fuori fase comportando la cancellazione totale o parziale di tutti i suoni. Inoltre, i filtri di second'ordine sono di solito elettricamente fuori fase. Testate sempre l'interruttore di fase per stabilire la miglior impostazione prima di eseguire la sintonizzazione fine delle frequenze crossover.

### 8 Interruttore di selezione del modo di ingresso

- 
- a) Collocate l'interruttore nella posizione "ST" (posizione centrale) quando usate due canali in stereo. L'entrata CH-1 (o CH-2) uscirà dal terminale di uscita dell'altoparlante CH-1 (o CH-2).
- 
- b) Collocate l'interruttore nella posizione "1 (MONO)" quando usate due canali in un canale di un sistema stereo o di un sistema a ponte. L'entrata CH-1 esce dai terminali di uscita dell'altoparlante CH-1(+) e CH-2 (-). L'entrata CH-2 non accetta segnali. (Fate riferimento alla Fig. 6.)
- 
- c) Collocate l'interruttore nella posizione "1 + 2" quando usate due canali in un sistema subwoofer che utilizza insieme i segnali dei canali destro e sinistro. Le entrate CH-1 e CH-2 sono sommate, quindi escono dai terminali di uscita dell'altoparlante CH-1(+) e CH-2 (-). (Fate riferimento alla Fig. 5.)

### 9 Interruttore di selezione del modo crossover

- 
- a) Selezionate la posizione "LP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un subwoofer. Le frequenze al di sopra del punto di crossover saranno attenuate a 12 dB/ottava.
- 
- b) Selezionate la posizione "HP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un sistema tweeter/midrange. Le frequenze al di sotto del punto di crossover saranno attenuate a 12 dB/ottava.
- 
- c) Selezionate la posizione "OFF" quando l'amplificatore verrà utilizzato per alimentare altoparlanti di gamma piena. L'ampiezza di banda di frequenza totale uscirà dagli altoparlanti senza attenuazione delle alte o basse frequenze.

### – Selettore del livello d'immissione

Impostatelo sulla posizione "4 V" quando l'unità principale con un voltaggio di uscita di 4 V è usata. Se l'unità principale con un voltaggio di uscita non di 4 V è usata nella posizione "4 V", il volume diminuirà.

### a Interruttore parametrico del selettore EQ

Impostatelo sulla posizione "ON" quando, in macchina, volete correggere le caratteristiche del campo sonoro (larghezza di banda, frequenza centrale, livello della frequenza centrale) a vostro piacimento.

### b Interruttore del Selettore di bassa impedenza

Impostatelo sulla posizione "ON" nel caso in cui venga usato un altoparlante con 1 ohm di impedenza (TOTAL). Se l'indicatore diventa color ambrato, diminuite il volume sull'unità principale.

### c Manopola di regolazione della frequenza crossover

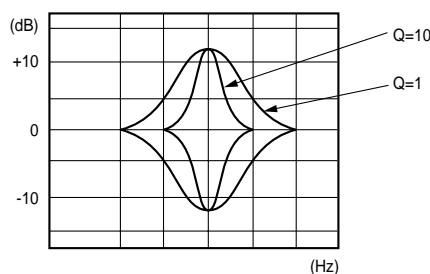
Permette la regolazione della frequenza crossover. Girate il controllo per selezionare una frequenza qualunque da 50 a 200 Hz come punto crossover.

### d Controllo di regolazione del guadagno di ingresso

Collocate le manopole di guadagno dell'ingresso dell'MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 nella posizione del livello minimo (4 V). Usate una cassetta o un CD come fonte, aumentate il livello del volume nell'unità principale fino ad ottenere la distorsione del suono. Poi, diminuite il volume di 1 passo. Successivamente potete aumentare il guadagno dell'amplificatore finché il suono proveniente dagli altoparlanti diventerà distorto.

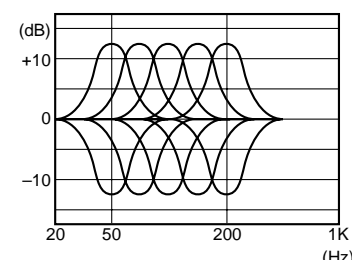
### e Manopola di regolazione del fattore-qualità (larghezza di banda)

Usato quando l'interruttore parametrico del selettore EQ è impostato sulla posizione "ON". Permette il cambiamento continuo e indipendente del potenziamento o diminuzione della larghezza di banda della frequenza centrale (fattore-Q) per ciascuna banda da Q=10 (larghezza di banda stretta, pendenza ripida) a Q=1 (larghezza di banda ampia, piccola pendenza).



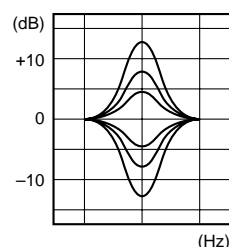
### f Manopola di controllo della regolazione della frequenza centrale

Si usa quando l'interruttore parametrico del selettore EQ è impostato sulla posizione "ON". Seleziona la frequenza centrale desiderata cambiando il valore centrale della frequenza continuamente. Permette la regolazione della frequenza centrale tra i 50 e 200 Hz.



### g Manopola di regolazione del livello

Usata quando l'interruttore parametrico del selettore EQ è impostato sulla posizione "ON". Permette la regolazione del livello di aumento/diminuzione della frequenza centrale selezionato entro la gamma di ±12 dB.

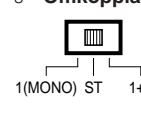
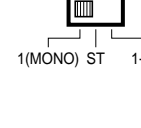
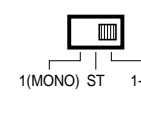


## OMKOPPLARPOSITIONER

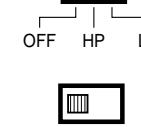

### 7 Fasomkopplare för högpasgång

Justera faset på denna utgång till 0° (rätt fas) eller 180° (omvänd fas) oberoende av andra utgångar. Det är ganska ofta fallet att uteffekten från en subwoofer eller en mellanregisterhögtalare (eller mellanregister och diskant) inte håller samma fas, vilket leder till att stora delar av ljudåtergivningens komponenter tar ut varandra med dålig återgivning som följd. Dessutom kommer filter av 2:a ordningen alltid att ha fel elektrisk fas. Innan finjustering av delningsfrekvenserna bör du alltid experimentera med fasomkopplaren för att få så bra ljudåtergivning som möjligt.

### 8 Omkopplare för insignaläge

- 
- a) Ställ i "ST"-läge (mitten) när två kanaler används i stereo. Signalen på CH-1 (eller CH-2) ingången sänds ut på högtalarutgång CH-1 (eller CH-2).
- 
- b) Ställ i läge "1 (MONO)" när två kanaler används som ena kanalen av ett bryggkopplat stereosystem. Signalen på CH-1 ingången sänds ut på högtalarutgångarna CH-1(+) och CH-2 (-). CH-2 ingången kan inte ta emot signaler. (Se Fig. 6.)
- 
- c) Ställ i läge "1 + 2" när två kanaler används i ett sub-basssystem där höger och vänster kanaler summeras. Signalerna på CH-1 och CH-2 ingångarna adderas, och sänds sedan ut på högtalarutgångarna CH-1(+) och CH-2 (-). (Se Fig. 5.)

### 9 Väljare för delningsfrekvens

- 
- a) Ställ i läge "LP" när förstärkaren driver en subwoofer. Frekvenserna ovanför delningsfrekvensen dämpas med 12 dB/oktav.
- 
- b) Ställ i läge "HP" när förstärkaren driver diskant-/mellanregisterhögtalare. Frekvenserna nedanför delnings-frekvensen dämpas med 12 dB/oktav.
- 
- c) Ställ i läge "OFF" när förstärkaren driver helområdeshögtalare. Därmed återges ljudet fulla bandbredd via högtalaren utan att någon del av registret dämpas.

### – Väljare för ingångsnivå

Ställ väljaren i läget "4V" vid bruk tillsammans med en huvudenhet med 4 V utsignalnivå. Om en huvudenhet med en annan utsignalnivå än 4 V används tillsammans med inställning i läget "4V" kommer ljudstyrkenivån att vara lägre.

### a Parametrisk EQ-väljare

Ställ väljaren i läge "ON" vid justering av ljudfältkaraktäristika (bandbredd, mittfrekvens och mittfrekvensnivå) i bilen.

### b Lågimpedansväljare

Ställ väljaren i läget "ON" vid bruk av högtalare med en märkning på 1 ohms impedans (TOTAL) används. Om indikatorn lyser orange, skall du sänka ljudstyrkenivån på huvudenheten.

### 3 Batterikabel (gul)

Var noga med att montera en 80A säkring så nära bilbatteriets pluspol (+) som möjligt. Behöver kabeln förlängas skall kabeljockleken vara 8 AWG eller mer.  
MRV-1505 ... 80A säkring  
MRV-1005 ... 60A säkring  
MRV-T505 ... 30A säkring

### 4 Fjärrtillslagskabel (blå/vit)

Anslut den här kabeln till kabeln för fjärrtillslag eller elantenn (positiv styrpuls, endast (+) 12V) på din huvudapparat.

### 5 Jordkabel (svart)

Anslut omsorgsfullt den här kabeln till en ren, plåtren punkt på fordonets chassi. Kontrollera att punkten verkligen är en jordpunkt genom att mäta att den är kortsluten till bilbatteriets minuspol (-). Jorda alla audiokomponenter till samma punkt på chassit för att förhindra jordströmmar.

### 6 Isolationsrör

#### Endast MRV-1505/MRV-1005

Vid bruk av lokalt anskaffade kablar (högtalare/strömförsörjning) måste hexskruvar och en hexnyckel (M2,5) (medföljer) användas för att underlätta anslutningen. Kabeljockleken måste ligga mellan AWG6 - AWG18.

### c Kontroll för delningsfrekvens

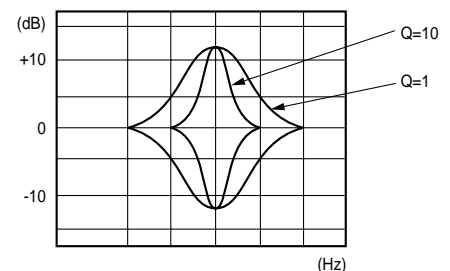
Delningsfrekvensen kan regleras genom att vrida kontrollen genom registret 50 till 200 Hz.

### d Signalförstärkningskontroll

Ställ förstärkningskontrollerna på MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 i minimiläget (4V). Spela ett kassetband med hög signalnivå eller ännu bättre en CD-skiva och höj ljudstyrkan på huvudapparaten tills förvrängning uppstår. Sänk därpå ljudstyrkenivån ett steg. Öka nu förstärkningen på slutsteget så att ljudet från högtalarna distorderas.

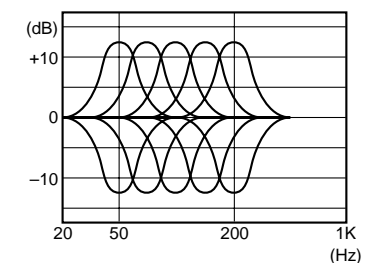
### e Q-faktorkontroll (bandbredd)

Använd denna kontroll när den parametriska EQ-väljare står i läget "ON". Med denna kontroll kan du oberoende öka eller minska mittfrekvensernas bandbredd (Q-faktor) från Q=10 (smal bandbredd, brant kurva) till Q=1 (bred bandbredd, svagt sluttande kurva).



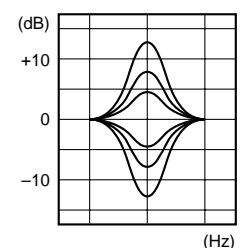
### f Mittfrekvenskontroll

Används när den parametriska EQ-väljaren står i läge "ON". Kontrollen väljer önskad mittfrekvens genom kontinuerlig ändring av mittfrekvensen. Justering av mittfrekvensen är möjlig från 50 till 200 Hz.



### g Nivåkontroll

Använd denna kontroll när den parametriska EQ-väljare står i läget "ON". Med denna kontroll kan du förstärka/dämpa mittfrekvensnivån med ±12 dB.



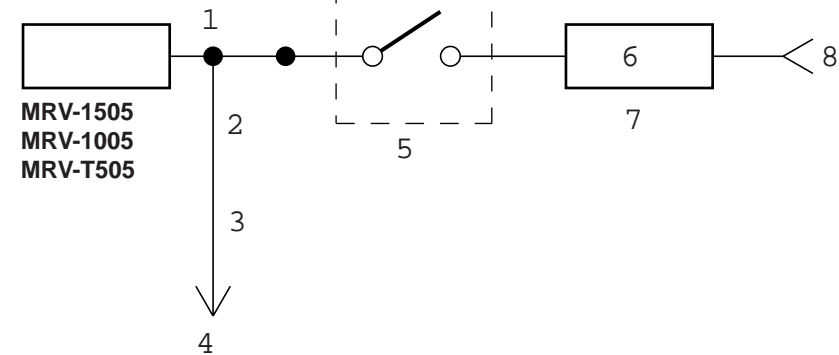


Abb. 3/Fig. 3

**Bitte überprüfen Sie Ihr Hauptgerät auf die nachfolgend aufgeführten Bedingungen: (Abb. 3)**

- Das Hauptgerät besitzt weder einen Ferneinschalt- noch Power-Antennen-Ausgang.
- Der Power-Antennen-Ausgang des Hauptgerätes hat lediglich eine Spannung von +5V bzw. hält den vom angeschlossenen Verstärker benötigten Einschaltstrom nicht aus.

Sollte eine der oben genannten Bedingungen auf Ihr Hauptgerät zutreffen so schließen Sie bitte den "Remote-on"-Eingang des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 an eine geschaltete Zündspannung Ihres Autos an. Bitte sorgen Sie dafür, daß diese Leitung durch ein 3-A-Sicherung abgesichert ist. Bei dieser Anschlußmethode ist der MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 solange eingeschaltet, wie die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist.

Wenn Sie das nicht möchten, kann in Ergänzung zur o.g. 3-A-Sicherung gleichzeitig ein 1 poliger Schalter an der Einschaltzuleitung des MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 installiert werden. Mit diesem Schalter wird

der MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 dann ein- und ausgeschaltet. Aus diesem Grund sollte der Schalter so angebracht werden, daß er für den Fahrer leicht zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter bei ausgeschalteter Zündung Spannungsfrei ist. Andernfalls bleibt der Verstärker eingeschaltet, wodurch die Batterie entleert wird.

- Blau/Weißes Kabel
- Einschaltspannung für Antenne
- Fern-Einschaltung
- Zu den Fern-Leitungen der anderen Komponenten von Alpine
- 1 poliger Umschalter (Option)
- Sicherung (3A)
- So nah wie möglich an der Zündung
- Zündung

**Controllate la vostra unità principale seguendo l'elenco qui sotto: (Fig. 3)**

- L'unità principale non è stata dotata di un filo di accensione a distanza né di un filo per l'antenna di potenza.
- Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale viene attivato soltanto quando la radio è accesa (si spegne nel modo della cassetta o nel modo CD).
- Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale è un'uscita di livello logico di (+) 5V, azionamento negativo (tipo di massa) oppure non è in grado di sopportare (+)12V quando collegate altri componenti all'antenna di potenza del veicolo. Nel caso in cui una delle condizioni soprascritte si verificasse, occorre collegare il filo di accensione a distanza del vostro MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 ad una sorgente di alimentazione (accensione) commutabile nel veicolo. Assicuratevi di usare un fusibile di 3A il più vicino possibile all'accensione. Usate questo metodo di collegamento per far sì che il MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 venga acceso e spento insieme all'accensione del veicolo.

Nel caso in cui questo fosse non desiderabile, potete installare un interruttore SPST (Single Pole, Single Throw) sul filo di accensione del MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 in aggiunta al fusibile di 3A menzionato qui sopra. Questo interruttore verrà poi usato per accendere (e spegnere) il MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505. Di conseguenza, bisogna montare l'interruttore in modo tale che sarà accessibile per il conducente. Assicuratevi di spegnere l'interruttore contemporaneamente con lo spegnimento dell'automobile, altrimenti l'amplificatore rimarrà acceso scaricando così la batteria.

- Blu/Bianco
- Antenna di potenza
- Filo di accensione a distanza
- Ai fili di accensione a distanza degli altri componenti Alpine
- Interruttore SPST (opzionale)
- Fusibile (3A)
- Più vicino possibile al coperchio dell'accensione del veicolo
- Accensione

**Kontrollera om något av följande är fallet med huvudapparaten: (Fig. 3)**

- Huvudapparaten har ingen fjärrtillslags- eller elantennkabel.
- Huvudapparaten elantennkabel är strömförande endast när radion är påslagen (kopplas bort i kassett- eller CD-läge).
- Huvudapparaten elantennkabel ger en logisk etta ut (+) 5V, negativ styrpuls (jordtyp), eller kan inte leverera (+) 12V när den ansluts till annan utrustning bortsett från fordonets elantenn. Om något av ovanstående gäller skall fjärrtillslagskabeln från din MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 anslutas till en strömbrytarkopplad (tändningsstyr) skarpunkt i fordonet. Var noga med att montera en 3A säkring så nära detta tändningsuttag som möjligt. Ansluten på detta sätt slås MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505 på och förblir påslagen så länge tändningen är påslagen.

Fungerar inget av detta kan, förutom 3A säkringen som nämnts ovan, en SPST (enpolig envägs-omkopplare) monteras i signalvägen på MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505's tillslagskabel. Denna omkopplare används sedan för att slå på (och av) MRV-1505/MRV-1005/MRV-T505. Omkopplaren måste därför monteras där den lätt kan nås av föraren. Kom ihåg att slå av omkopplaren när motorn är avstängd. I annat fall kommer förstärkaren att vara på och dra ur batteriet.

- Blå/vit
- El-antenn
- Fjärrtillslagskabel
- Till fjärrtillslagskabel från annan Alpine-komponent
- SPST-omkopplare (extra tillbehör)
- Säkring (3A)
- Så nära som möjligt vid tändlåsanlutningen.
- Strömkälla

**TYPISCHE SYSTEMANSCHLÜSSE/SISTEMI TIPICI DI COLLEGAMENTO/TYPISKA SYSTEMANSLUTNINGAR**

[Deutsch]

- h Rechter Lautsprecher
- i Linker Lautsprecher
- j Verlängerungskabel (als Zubehör im Handel erhältlich)
- k Hauptgerät mit Vorverstärker-Ausgängen
- l Lautsprecher
- m Komplett-Lautsprecher
- n Hochtöner/Mitteltöner
- o Subwoofer

[Italiano]

- h Altoparlante destro
- i Altoparlante sinistro
- j Cavo di prolunga (venduto separatamente)
- k Unità principale con uscite di preamplificazione
- l Altoparlanti
- m Altoparlanti (gamma piena)
- n Tweeter/midrange
- o Subwoofer

[Svenska]

- h Höger högtalare
- i Vänster högtalare
- j Förlängningskabel (säljs separat)
- k Huvudenhet med förförstärkarutgång
- l Högtalare
- m Helområdeshögtalare
- n Diskant/mellanregister
- o Subwoofer

**2 -Kanal Stereo-System/Sistema stereo a 2 canali/2 -kanals stereosystem**

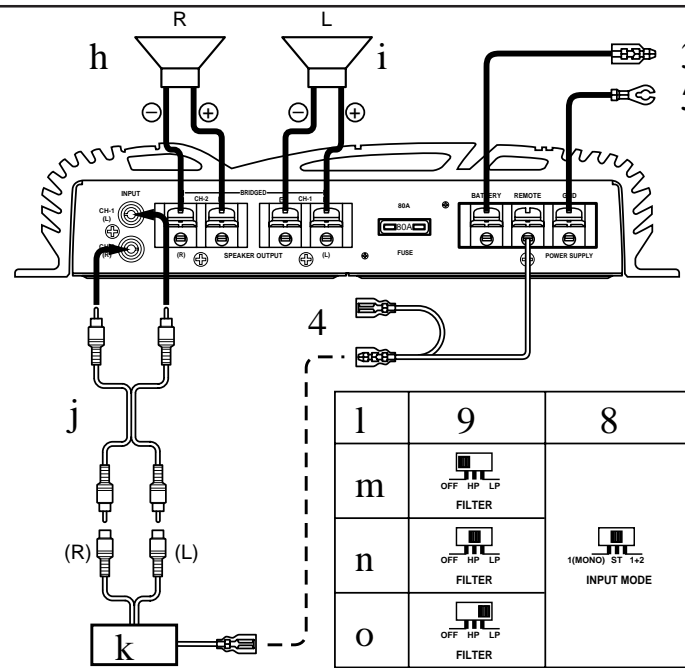


Abb. 4/Fig. 4

**Ein-Kanal-System/Sistema ad un canale/Enkanals system**

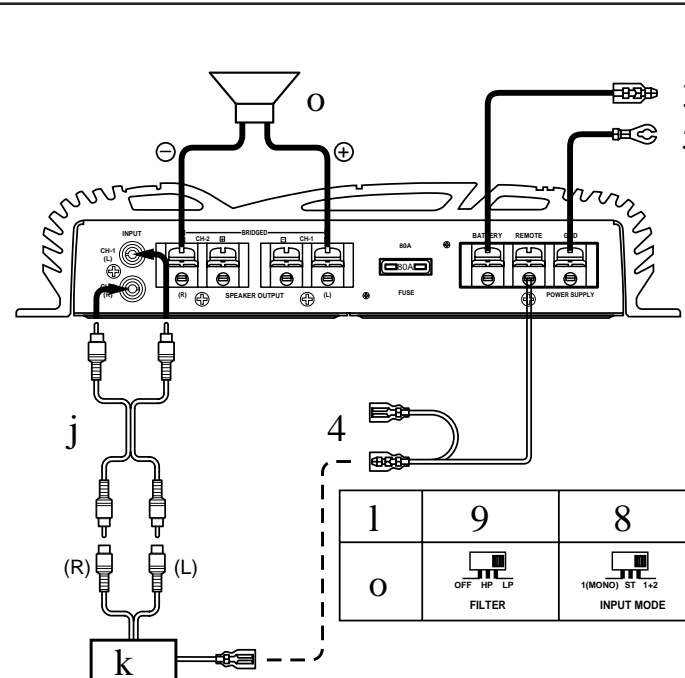


Abb. 5/Fig. 5

**Ein-Kanal Stereo-System/Sistema stereo ad un canale/Enkanals stereosystem**

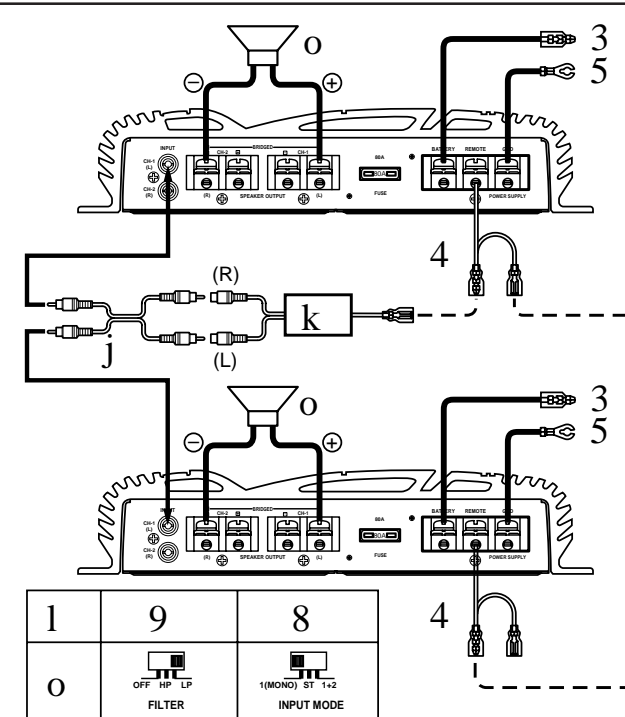


Abb. 6/Fig. 6